

doi:10.16104/j.issn.1673-1883.2019.01.023

# 高校外语专业学生“文化认同”提升路径探析

孙 波<sup>1,2</sup>

(1.南京大学历史学院,江苏 南京 210023;2.安徽工程大学外国语学院,安徽 芜湖 241000)

**摘要:**高校外语专业学生的文化认同感近年来亟需关注。探讨这一问题,可以为高校外语课程的设置以及高校外语专业教师在授课当中培养和陶冶学生民族情操等方面提供适当参照。同时也可以为高校外语专业学生民族认同感以及文化归属感的提升提供些许建议,也有助于培养新时代热爱祖国、心系中华民族伟大复兴之业的社会主义接班人、外语人。

**关键词:**外语专业;文化认同;提升;大学生

**中图分类号:**H09 **文献标志码:**A **文章编号:**1673-1883(2019)01-0104-05

## A Study on Approaches to the Promotion of Foreign Language Students' Cultural Identification in Colleges

SUN Bo<sup>1,2</sup>

(1. School of History, Nanjing University, Nanjing, Jiangsu 210023, China;

2. School of Foreign Languages, Anhui Polytechnic University, Wuhu, Anhui 241000, China)

**Abstract:** Currently in colleges, the issue of foreign language students' cultural identification needs to be treated seriously. Studies on the issue can offer appropriate guidelines for college foreign language curriculum arrangement and for teachers' proper cultivation of student's national character in course instructions. Thereby, I aim to offer some solutions to the promotion of foreign language students' national and cultural identifications in colleges, so that we can produce qualified foreign language professionals and socialist successors to the great rejuvenation of Chinese nation in the New Era.

**Key words:** foreign language program; cultural identification; promotion; college students

改革开放四十年来,我国的社会主义市场经济建设取得了巨大成就,中国特色社会主义进入了新的历史发展阶段,步入了新时代。对外联系日益广泛,举观世界之状,我国在政治领域、国际贸易往来、文化交流方面扮演的角色越来越举足轻重。

日益开放的中国特色社会主义市场、更加紧密的中国与世界的联系需要一批又一批具备跨文化交际能力、专业素质过硬的外语类人才。就现阶段而言,高校是我国集中培养外语类人才重要的摇篮之一。高校所培养的外语专业学生将会成为未来社会各界外语方面的主力军。然而,在当今多元经济、多元文化的时代背景下,部分高校外语类专业学生的思想境地正面临着外来文化的不断冲击的可能,加之国学基础、国学文化素养相对薄弱,导致他们在文化精神层面缺乏正确导向和引领、在文化认同以及文化自觉上表现得相对迟缓,有的甚至有些盲从。

那么,对于如何培养和提升高校外语专业学生的“文化认同”这一课题,有必要探讨,同时也亟待社会关注重视、亟待商榷。

### 一、关于“文化认同”及相关研究现状分析

文化认同是表示个体与社会的关系,通常指个体在社会生活中,将自身归属于某一群体主观性的自我意识;同时也表示人格与社会文化的关系,即人格与社会文化之间怎样互动来维系人格的统一性和一贯性,是维持人格统一性和一贯性的内在力量及维系人格、社会与文化之间互动的内在力量<sup>[1]</sup>。在美国当代著名政治思想家、国际政治理论家萨缪尔·亨廷顿(Samuel P. Huntington)教授看来,不同民族的成员常用祖先、宗教、语言、历史、价值、习俗体制来界定自己。而且,各民族的人们还以某种象征物作为标志,来表示与传递本民族的文化认同,如旗帜、十字架、新月形甚至头盖,等等。<sup>[2][4]</sup>同

收稿日期:2018-12-13

作者简介:孙波(1987—),男,内蒙古呼和浩特人,讲师,博士研究生,研究方向:中日关系史,日语语言文学。

时他对冷战结束后“文明的冲突”的提出与分析,至少在一个角度上说明了当今世界格局中的支配性因素绝非仅仅是一些政治正确的普世理念,那些文明差异性所涵盖的各自不同的利益诉求,也各有其不可一概而论的复杂性与正当性。<sup>[2]274</sup>这一论断的提出,一语中的地指出文化在当今世界当中地位和影响力。美国著名学者曼纽尔·卡斯特撰写的“信息时代的三部曲”之影响力,被誉为不亚于韦伯《经济与社会》。第一卷描述了网络社会的兴起。第二卷描绘了身份的重新出现是对这种社会发展的反应。在第三卷,卡斯特讨论了网络与身份之间的辩证法如何引起名族国家系统的越来越多问题。<sup>[3]311-312</sup>他在书中全方位地论述了世界性经济、政治、与社会变迁关系的相关等理论,提出了在全球化下民族认同感和文化归属感的重要性。我国的社会学著名学者费孝通在他的《论文化与文化自觉》一书中这样指出:“以各种方式出现的有关中西文化的长期争论,归根结底只是一个问题,就是在西方文化的强烈冲击下,现代中国人究竟能不能继续保持原有的文化认同?还是必须向西方文化认同?”<sup>[4]473</sup>“切实做到把中国文化里边好的东西提炼出来,应用到现实中去。在和西方世界保持接触,进行交流的过程中,把我们文化中好的东西讲清楚使其变成世界性的东西,首先是本土化,然后是全球化。”<sup>[4]482</sup>费先生认为民族认同感及其培养需要建立在对本国文化的理性的认识基础上,加强对本民族本国文化的了解与学习也有助于文化认同的培育。

此外,就关于如何在高校学科建设中培养学生民族认同感、文化认同感的这方面,王晋其论文《中国大学建设的民族认同危机刍议》中指出:“20世纪前半叶,国家内忧外患。中国大学建设的民族认同危机没有凸显。1949年之后,我国大学一段时间内均在学习苏联经验,没有民族认同危机这一提法。改革开放之后的大学建设面临到了真正的民族认同危机”<sup>[5]</sup>。樊娟认为“新生代大学生的文化认同危机是在社会转型和代际转换的过程中出现的。自20世纪90年代以来,市场经济中出现的消费主义与拜金主义浪潮、原有的意识形态的迅速弱化、信仰的严重缺失、精神的荒漠化、各种腐败现象的滋生等从另一个方面悄悄瓦解着大学生的认同”<sup>[6]</sup>。唐晓燕在其《大学生中华民族文化认同的缺失与提升》一文中指出“大学生是民族和国家的希望,是中华民族文化的继承者、传播者、创造者,他们对中华民族文化的认同直接影响到其社会主义建设者和接班人作用的发挥,当代美雨欧风的不断强劲,对

西方文化认同蔚然成风,这使大学生在不同程度上存在着对中华民族文化认同危机,大学生对中华民族文化认同的状况令人忧虑”<sup>[7]</sup>。对当今大学生文化认同现状,李文瑞也指出具有“大学生对中华民族优秀传统文化的认同存在缺失;大学生对外来文化的认同缺乏细致入微的甄别”的两种特点<sup>[8]</sup>。

就目前的研究状况来看,关于少数民族学生的民族认同感、历史课程中学生民族认同感的培养的研究较多。由于高校公共基础课程体系在全校范围内的整体把握和全局筹划,外语类专业学生的公共基础课与其他专业协调统筹安排,一并进行思政课程教育,并没有单独针对外语专业学生的思政类课程。同时专门针对高校外语专业学生文化认同感的培养、学生文化归属感的培养方面的理论与研究尚且比较少。

高校外语专业学生是未来跨文化交际、民族文化交流的使者、主力军,这部分学生的文化认同感的教育应当受到社会、高校的重视。在全球化和世界主义的大环境、信息数据时代的大背景下,身为外语学习者应该如何保持民族文化、如何构建自身民族文化的精神家园而不会被不断接触的异国文化、异国习俗所吞噬。

## 二、高校外语专业学生“文化认同”问题的表现

在常年的语言学习和教授过程中可以得知,高校外语专业学生通过学习语言以及驾驭在语言之上的外国文化,会对其在生活中、学习中的行为规范、思想意识、认知水平产生较大的影响。

### (一)“过洋节”现象

情人节、愚人节、复活节、万圣节、感恩节、圣诞节等具有西方代表性色彩的节日在当下受到大部分学生、特别是外语专业学生的推崇。这些西洋节日浓妆艳抹地、频繁地出入于我们的生活当中,成为我们感受外围文化的一种方式,与国际接轨的一种手段。“过洋节”在高校多彩的校园文化生活中,似乎也已成为除经济、科技影响力而外,全球化的一个缩影。每每这些节日来临,大张旗鼓的宣传扑面而来,欢庆之声不绝于耳。而外语专业学生自觉与不自觉的在其中充当了推波助澜的“交流使者”,却鲜少了解孔子、老子的诞辰。

### (二)“语码混用(code-mixing)”现象

各个民族都有自己的语言。语言是一种思想交流的媒介,对政治、经济、社会乃至文化也会产生深刻的影响。在当前国际交流越来越频繁、各种社

交软件、网络全面普及的背景下,外语专业学生在进行汉语表达时,受熟练地外语学习的影响,往往在大段的汉语表达过程中夹杂着个别的外文单词、缩略语,或是语句。例如形容某人或某动物很卡哇伊。卡哇伊是来源于日语词汇“可愛い”,其中文意思为可爱的。此外,还有像在互相彼此称呼的时候,在姓名后面加上“酱”。比如说称呼小黄,“黄某某酱”。“酱”的这一用法也同样是来源于日语“ちゃん”,是该音节的浊音化后的读法,是一种亲昵的称呼。那么作为外语专业的学生更是深受所学的目的语的影响,在日常生活当中频繁地接触、夹杂使用外文词汇,其中以英语为最多,这种心理上的文化认同,既有对自身文化的自豪,也有对外来文化的盲从。

### (三)对外国娱乐的追捧现象

随着媒体网络化的迅速发展和传播加快,国外大量的电视娱乐节目也随之被传入到国内,其娱乐、搞怪、刺激、吸引眼球的编排与呈现,受到大多数青年高校学生的喜爱与追捧。国际电影大片不时地在国内各大影院上映,一时间“看外文原版、听外文原声”成为人们的不二之选。这些艺术的表现形式加速了文化在国际间的传播与交流,使得我们的高校大学生能迅速地、直观地感受国外语言和文化,当然其积极地作用是应当给予肯定的。高校外语专业学生比其他专业学生、其他人员更有机会频繁地、深入地接触这些国外的娱乐,有的学生甚至是极为热衷,以至于全盘模仿,这背后也隐藏着对于国外文化的某种认同,甚至是某种程度上的崇拜,也应当引起我们的关注。

对外语的学习以及对外国文化的接触,影响和改变了我们在日常生活中的节奏。一切事物是相对的,这种影响也同样会导致我们对本国、本民族文化认同上出现一定的滞后性、精神文化归属的空虚等消极的作用,而且对本国文化、本民族文化认同感也会随着个人成长、接受教育程度的加深而不断发生改变。此外,由于高校外语专业教学课程设置等多种原因导致在母语文化的推行方面,目前我们还是缺乏足够的重视,一定程度上导致了“母语文化失语”<sup>[9]</sup>现象的产生。

高校外语专业学生的民族认同感和文化归属感的现状急需引起社会和学界的关注,外语专业学生是否能够明确把握自身在本民族文化和异国文化中所处的位置,以及如何游刃有余地把控好这种跻身于不同文化之中的平衡,亟待研究考察。除了对相同外语专业内部的学生之间的研究外,我们也

应当重视学习不同语言、不同文化的外语专业学生,以及他们之间所存在的差异性。

而且相比其他专业的学生而言,外语专业的学生借助自身语言优势,会较为深入地接触到文化摩擦以及遇到民族认同感的困扰。通过研究和分析高校外语专业学生的文化认同感,有助于为高校外语课程的顶层设计以及高校外语专业教师在授课当中适当培养和陶冶学生民族情操的教学过程等方面提供一些参考。

如今随着世界经济全球化、一体化的进程加快,高校外语专业学生充当着未来国际间跨文化交流的先锋,同时也担负中华民族伟大复兴使命。当下高校在培养和塑造外语专业学生的文化认同感时,与时代的发展和进步相结合,也面临着新的问题。研究、分析和解决高校外语专业学生“文化认同”危机,加强文化归属感的教育,培养新时代热爱祖国、心系中华民族伟大复兴的社会主义接班人、外语人。

## 三、高校外语专业学生“文化认同感”提升的原因和意义所在

高校校园中的莘莘学子是祖国、民族的希望,也是中国特色社会主义事业的后继者、建设者。高校外语专业大学生也充当着未来我国对外经贸、文化交流等领域的主人公。研究和探讨外语专业学生民族认同状况,并进行行之有效的教育,也是时代赋予的使命。在数千年来的历史发展过程当中,中华民族形成了以爱国主义为核心,团结统一、爱好和平、勤劳勇敢、自强不息的伟大民族精神。

但是,全球多元化经济和多样文化的不断加深和扩展,使一些高校外语专业学生淡化、消解了民族意识,失去了传统的认同感,爱国主义信念受到冲击<sup>[9]</sup>。因而在当今时期,应当加强爱国主义的培养与教育,进一步树立文化信仰与文化热爱精神,大力加强民族精神的灌输力度,让民族精神的宣传成为时代的主旋律之一。世界经济的全球化步伐不断加快、区域经济一体化的浪潮也进一步深化,国际间的分工与合作不再满足于单产品的交换,国与国之间在各个领域的交流也将不断的深入和紧密。

社会对熟悉外国文化、了解外国习惯的跨文化交际的外语类人才需求增大,而高校外语专业学生将充当这些领域的跨文化交际的使者,是主力军。因此,大力培养外语专业学生的文化认同感显得极为必要,也尤为重要。此外,随着我国对外开放的

不断加深和扩展,高校所培育的外语人才也将广泛地分布于社会的各个行业各个领域,未来他们的民族性、国学底蕴、民族文化素养等民族认同感的培养也不仅仅是一个学术问题,而将成为一个社会问题。

高校外语专业的学生在专业学习外语的过程中,相对其他专业的学生而言,更多地接触到外国文化、更深切地感受文化摩擦。身处于异域文化与本国文化激烈冲突中,这些外语专业的学生应当把握学习之间的平衡、同时作为提供学习平台的高校,应该通过有针对性的课程改革、课程设置等方式塑造、培养和提升外语专业学生的民族认同感、文化自觉意识以及精神文化的归属感。这也是分析和讨论“提升高校外语专业学生文化认同感”这一课题的现实意义所在。高校外语专业学生通过高校传统文化课程来接触国学知识、提高自身国学素养的机会较少,加之自身国学基础参差不齐,对传统中华文化知识的底蕴薄弱,势必会在日积月累的外语学习和长期的外来文化的熏陶、追捧过程中,削弱对自身民族文化的“文化认同”。

#### 四、高校外语专业学生“文化认同”提升的路径

笔者认为就现阶段高校在外语类专业学生文化认同感培养方案设计方面,应当从以下几个方面着手。

##### (一)积极发挥社会主义核心价值观的导向作用

大学生是以身作则、身体力行去继承和弘扬中国特色社会主义核心价值观的主要力量之一。我们应当以中国特色社会主义核心价值观为引领,积极发挥其导向性作用。进一步强化高校外语专业学生对社会主义核心价值观的学习,进一步加深高校外语专业学生对社会主义核心价值观的认知和理解。与此同时,适当增加践行社会主义核心价值观的社会实践环节,积极鼓励和协助学生开展和参与社会公益性组织活动。增强社会主义核心价值观在高校外语专业学生当中的感染力和号召力,也有助于为社会主义建设培养合格的接班人,有助于更好地提升高校外语专业学生“文化认同感”。

##### (二)加强校园文化建设

在发挥社会主义核心价值观导向作用的同时,高校也应当加强各自的校园文化建设。将与主流价值观相符合的校园文化作为底蕴、作为特色,努力为学生打造积极向上的思想、文化和生活环境。以积极向上、符合本国文化特质的校园文化为主导,适当增加一些传统性、文化性强的校园文化活动,

例如中华传统文化知识竞赛、书法比赛等等。同时随着网络时代的迅速发展,我们在完善校园网络信息基础设施建设的同时,也要加强校园网络化信息管理,杜绝消极的、有悖于社会主义核心价值观等思想的传播和渗透。

##### (三)增设传统文化、历史方面的教育环节,扩大人文社科类课程的比例

高校在制定和修改外语专业学生的培养方案时,应当适度、适量地增设和加大中华传统文化、历史等相关课程的比例,增设传统知识、历史文化相关的教育环节。同时在课程设置方面增开专门针对外语专业学生的国学、中国古典文学、中国思想史、中华传统文化、中外比较文学、文化等选修类课程,以便达到培养和提高外语专业学生的国学素养的目的,提高外语专业学生把握、鉴别外国文化的能力。

##### (四)课堂教学、授课过程中导入传统文化

针对高校外语专业学生的特点,适时地选择含有宣扬中华传统文化的教材,教师依据教材编写相关的教案,同时有选择性的将中国传统文化、中国元素融入到教学当中。外语教师在课堂教学过程中也应当注重导入本国主体文化知识,增加相关异域文化的对比性话语。此外,在教师语言、学生基本素养等方面着重启发学生的文化自觉意识,通过介绍本国本民族文化与异国文化之异同的方式弥补学生在文化上的缺失。

##### (五)改革课程考核模式

除了以往的阅读、完形填空、语法选择等试题,大力加强外语专业学生对中国传统文化、当今中国文化的“输出”的考核,增设中华文化的外译、传统文化的相关名词解释等相关考试内容。外语专业学生在传播和宣扬中华文化方面本应该首当其冲。因此,高校应当提高外语专业学生对自身文化的理解能力,并能够在深入理解的基础之上进行有效的输出能力。甚至是其背后所蕴含的本国文化输出能力,也应当予以关注、考查和检核。

#### 五、余论

美国学者乔纳森·弗里德曼曾经这样说到:“文化分裂的趋势不是发展过程的部分,不是后现代工业秩序出现的部分,也不是全球范围上的信息社会出现的部分。它是真正的经济分裂的问题,是资本累积的去中心化、相伴而来的竞争日益加剧的问题,对新的积累中心来说,它是将经济和政治权利集中在他们手中的趋势,即它是世界体系中霸权的

主要变动开始的问题”。<sup>[13][29]</sup>文化认同感、民族认同感在当今世界经济全球化和经济一体化、大数据时代下有着举足轻重的作用,也与经济的发展相互关联。在未来持续不断深入的国际化交流当中,我们应当关注和重视高校大学生民族、文化认同感以及文化归属感的培育和养成,其中特别是高校外语专业学生的文化认同感的培养。在积极发挥社会主义核心价值观的导向作用的同时,加强高校自身的校园文化建设,加大传统人文社科类课程的比例,通过增加传统文化的相关内容以及改革课程考核方式,引导学生关注自身文化的传承,身体力行地参与和实践传统文化的弘扬、发展。

此外,外语专业大学生在参与跨国度、跨地区间开展的交流活动中,也应当时刻保持清醒认识,

强调和突出本民族、本国家的文化特质的重要性,牢牢把握好本国文化发展的特点,我们也应该持续加大弘扬本国、本民族文化的力度,加强作为文化间交流和外宣使者的外语专业大学生的文化素养的培养和教育。因而,对于目下高校的外语专业学生培养模式的修订和改革来说,在这一方面应当予以相当程度的关注。

近年来,中国与世界的联系日益紧密,国内外对外语人才的需求也一直呈上升的趋势。随着我国对外开放的不断加深和扩展,这些外语人才也将广泛地分布于社会的各个行业各个领域,未来他们的文化认同、国学底蕴、民族文化素养等相关认知能力水平的高低也不仅仅只是局限在学术的探讨,而将成为一个社会所关注的课题。

#### 参考文献:

- [1] 任福兵.网络社会危机传播原理[M].上海:华东理工大学出版社,2017.
- [2] 张贤根.民族元素与文化认同的建构——以时尚创意为例[M].北京:中国社会科学出版社,2017
- [3] 陈福民.批评与阅读的力量[M].北京:作家出版社,2016
- [3] 帕特里克贝尔特,菲利佩卡雷拉达席尔瓦.二十世纪以来的社会理论[M].瞿铁鹏,译.北京:中国社会科学出版社,2014.
- [4] 费孝通.费孝通论文化与文化自觉[M].北京:群言出版社,2005.
- [5] 王晋.中国大学建设的民族认同危机刍议[J].江苏高教.2008(4):4-6.
- [6] 樊娟.新生代大学生文化认同危机调查研究[J].中国青年政治学院学报.2009(6):11-16.
- [7] 唐晓燕.大学生中华民族文化认同的缺失与提升[J].湖南社会科学.2010(6):141-143.
- [8] 李文瑞.大学生文化认同研究综述[J].安康学院学报,2013(4):99-103.
- [9] 杜娟.外语专业学习者文化身份认同研究的必要性及价值[J].赤峰学院学报(自然科学版).2013(4):153-155.
- [10] 余喜,冯浩.大学生民族认同意识教育的策略[J].天中学刊.2009(02):70-71.
- [11] 杨森.英语学习对大学生文化认同影响研究[D].济南:山东师范大学.2016.
- [12] 陈新仁.全球化语境下的外语教育与民族认同[M].北京:高等教育出版社,2008.
- [13] 乔纳森·弗里德曼.文化认同与全球性过程[M].周宪,许钧,译.北京:商务印书馆,2003.